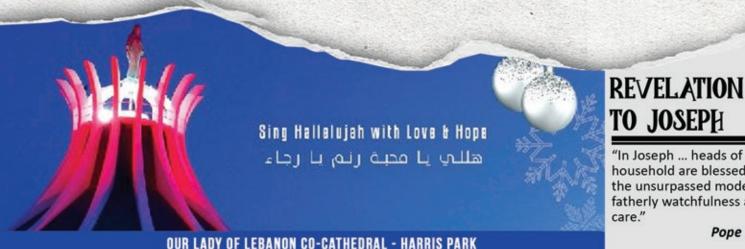


FROM YOUR PARISH



# TO JOSEPH

"In Joseph ... heads of the household are blessed with the unsurpassed model of fatherly watchfulness and care."

Pope Leo XIII

# THE GOSPEL

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly.

But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins."

All this took place to fulfil what had been spoken by the Lord through the prophet: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel," which means, "God is with us." When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took Mary as his wife, but had no marital relations with her and she had borne a son; and he named him Jesus.

Mt 1: 18-25

# THE EPISTLE

Brothers and sisters,

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles - for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel.

Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory.

Eph 3: 1-13



# **PRAYER**

Dearest St Joseph, You took courage in doing what the angel of the Lord asked of you. We pray that you may instill that same courage in us to always listen to the voice of Our Lord in our daily lives. Help us to always be servants of our Lord in spreading His love and peace. Amen.

# **WEEKDAY HOLY LITURGIES**

SUNDAY HOLY LITURGIES Mon, Tues, Thurs, Fri OLOL Co-Cathedral, Harris Park 7am. 9am & 6pm

8am (Arabic) Wed 7am, 9am & 5:30pm (Arabic) 9:30am (English) 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng) 11am (Ar/Eng) 5pm (Ar/Eng) 7pm (English)

Live Streaming Through Social

CONFESSIONS
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon - Sat 8:30am (Arabic) | 7pm (English) Divine Mercy followed by Rosary

Fri 7:30 pm Adoration Hour: Thursdays 8 pm - 9 pm

24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday 7:30am

CONTACT CONTACT Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248 Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445 Fr Charbel Dib 0410 759 795 Fr John-Paul Bassil 0401 545 454 Fr Youssef Matta 0427 922 092 Fr Yuhanna Azize 0435 764 824 Fr Bernard Assi 0411 811 807

Fr Pierre Khoury 0411 735 258 Fr Paul Joubeir 0414 900 016 Deacon Ron Hassarati 0403 504 384 Deacon Robert - Pio Al Bayeh 0414 447 883 Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335

Parish Office: 9689 2899 **Opening Hours:** 

Monday to Friday 9am - 4.30 pm Saturday 9am - 1 pm

Fax: 9689 2068 Email: info@olol.org.au Website: www.olol.org.au

# Resting in the Lord

This week marked the end of our "Year of Saint Joseph" in the Universal Church. Today's Gospel reminds us once again that even when he is asleep, Saint Joseph is still taking care of the Church. In Joseph's resting, the will of God was revealed to him. In these moments of resting in the Lord, as we pause from our many daily obligations and activities, God is also speaking to us. But like Saint Joseph, once we have heard God's voice, we must rise from our slumber; we must get up and act.

We may be thinking that it would be easier to hear the voice of God and to focus on this holy season of Christ's birth if we could run away to a monastery, away from the commercialism and from the demanding work deadlines and family responsibilities of Christmas time. Surely then, we could focus more on the holiness of Christmas and our spiritual interior life – or not? To give in to such a tempting thought may lead us to forget the message of the Incarnation, that God was made Man to become 'one of us' – this message reminds us that we who are followers of Jesus do not run away from the secular; rather we try to transform it by living in the world without becoming a part of the world. It is our mission as Christians to make holy the secular aspects of Christmas just as our Fathers before us made holy the land upon which Christ walked. Just as Saint Joseph was prepared to make holy the family of Jesus and Mary despite what others may have thought or presumed.

How do we do this among the hustle and bustle of the season? We do this by being 'holy people' – kind, patient, generous, loving, laughing people – no matter how maddening is the Christmas rush. We do this by bringing the joy, peace and love of Christ to those in need, to those without hope, to those alone and despairing. That is what Christ did, and that's what we are called to do and to be – another Christ on earth, wherever we tread.



Growing up within the Lebanese culture in Australia, I've always known that Maronites are different. We are deeply passionate about our community, our family, our village, our country, our faith. We have been inculturated with unconditional fidelity to our homeland, combined with the limitless connections we have with our extended families and village associations. Yes, we are imperfect. Yes, we are stubborn and set in our ways. Yes, we can tend to be "old-fashioned" but in all of these attributes, we try our best to stay connected with the Church, keeping Christ as our focus.

So, what are we doing to exemplify Christ in a world that has forgotten Him or doesn't know Him? We pray – assisted by Parish devotions such as daily/weekly Adoration and the Christmas Novena. We donate generously to those in need – either by helping with financial donations, with providing food hampers, or with a simple visit to nursing homes and hospital beds. Each act of charity at this time is like a birthday present for the Baby Jesus. What better way to bring Christ into the world!

Salwa Elias

# REVELATION TO JOSEPH

As we continue following the Gospel sequence of events that lead up to the birth of Jesus, this Sunday's passage is Matthew's account of the happenings. The focus here is on Joseph and his response.

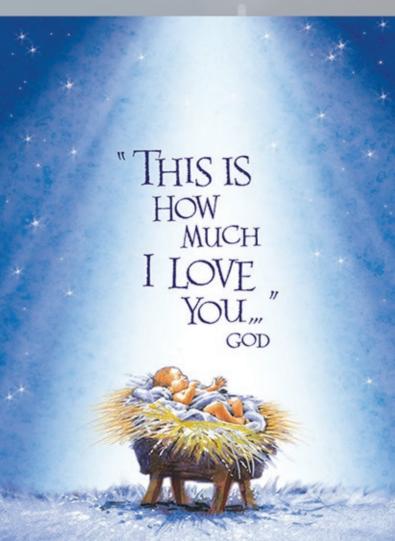
Zechariah encountered and angel, but his response was one of doubt. Mary encountered an angel, and her response was one of willing acceptance. Joseph, in today's account, encounters an angel but only after he was told of Mary's pregnancy. However, like Mary, he responded willingly to the words of the angel. Sometimes it takes such divine intervention for us to really awake to and respond to our calling in life.

So, Mary has obviously broken the news to Joseph her betrothed, that she is with child. Naturally he is in shock and unsure of what to do. Here is the woman he loved deeply, pregnant and he is not the father. However, his response is something we can all learn from.

Joseph who was 'unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly' (v19). Such a magnanimous act. There is neither verbal abuse nor domestic violence. Raw emotion was certainly brewing, and questions were surely mounting. Yet Joseph kept his emotions at bay and tried to find a solution that would not harm the one he loved.

The good news was that the angel offered insight which provided Joseph with the opportunity to do what he had so dearly wanted to, 'he took her (Mary) as his wife' (v24). The message for us is that God does not come to thwart our plans. God simply reminds us, no matter how things are, there is always the good news that 'God is with us' (v23). Amen

Sr Margaret Ghosn



# MESSAGE FROM THE BISHOP

Dear brothers and sisters,

We read this Sunday from the Gospel of Saint Matthew, the Revelation to Joseph by the Angel of the Lord, as we continue our journey towards Christmas. Joseph accepts to welcome Jesus by "taking his wife Mary into his home." (Matt. 1:24)

The first two chapters of the Gospel according to Saints Matthew and Luke speak of Jesus' childhood. St Matthew centres his account on the action and obedience of Saint Joseph, whom he calls Righteous. In the first two chapters of his Gospel, the Angel of the Lord addresses Joseph four times in a dream, and Joseph does what is asked of him every time.

On the 8th of December 2021, the Year of Saint Joseph announced by His Holiness Pope Francis last year came to a close. Throughout the year, we reflected on the virtues and life of this holy man.

"Joseph did as the angel of the Lord commanded him" (Matt. 1:24) St Matthew does not relay to us the dialogue of this interaction but this short phrase from the Gospel could sum up the life of St Joseph that we celebrated all throughout this year.

Joseph was a man of God who was familiar with the Jewish law and teachings. He does what God expects of him, a man who carries out the will of God. Like any human being, Joseph needed time for discernment in order to understand and implement what the Lord asked of him. Joseph is just and does the will of the Lord not by applying the law to the letter, but by adjusting to God's plan even if he does not always understand it.



Joseph is a man of faith but this faith is an active one, a faith which inhabits his life and which animates it, as a whole and in the details. Even in times of questioning, Joseph has no doubts. In his legitimate and necessary questioning, Joseph relies on God, whom He is certain will enlighten and guide him, in His time and with the means He chooses.

Friends, on this Sunday, let us ask St Joseph, husband of Mary, adoptive father of Jesus, patron of the universal Church, to help each and every one, become men and women of faith, attentive to the word of God, attentive to things from above and to the needs of those around us. Let us ask the Lord, through the prayer of St Joseph, to help us fulfil the vocation and the mission entrusted to us, even if we do not understand it fully. Let us be collaborators with the Lord in this world and live our lives according to the plan of love and mercy of the Lord Jesus.

I wish you a Blessed Sunday!

+ Antoine-Charbel Tarabay

# FAMILY CORNER

It's that time of year again as the school year nears its end, families



It's also the time we normally conclude many of our activities and program. Last month the final session of the Men's and Women's Faith Formation was conducted. While there was some socialising, it also provided everyone with the opportunity to reflect on their spiritual journey this year and reinvigorate their connection to our Lord before 2022.

It's also the time of year where we reflect and prepare for the birth of our Lord and partake in many of the events within our Parish. With that in mind, we invite all Parishioners to our final event of the year; the Family Committee and Fersen Christmas Brunch. It will be held on the 19th December in the Youth Centre Hall at 10.30 (after the 9.30 mass). With many activities for the kids, it's also a great opportunity to reconnect with many from within the Parish as the Church goes back to near normal operation.

We hope to see you at the brunch and back at Church.

**Family Committee** 



# **PARISH CAMERA**



Fersen feast of St Barbara & Christmas Party







# The Robe of Glory

Why Christ united His Divinity with our Humanity



WEDNESDAY DEC 15TH | 8PM

PRESENTED BY FR CHARBEL DIB & SARKIS GHATTAS RECREATION ROOM - LEVEL 1 CYPC

# **COMMUNITY BUSINESS NETWORK**



**AKA Contractors / civil** construction company in Rosehill

# WE'RE HIRING

## Please apply if you have the following qualifications or experience:

- 1. In house Qualified Accountant CPA & Jnr accountant.
- 2. Project Manager's
- 3. Civil engineers
- 4. Contract administrators (Snr & Jnr)
- 5. Construction director
- 6. Estimators & quantity surveyor
- 8. General labourers
- 9. Traffic Controllers
- 10. Excavator operators

Please submit your resume online by email to recruitement@akacontractors.com.au or andre@akaindustries.com.au or contact Andre on 0425290373

# MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

TARGET **2000** PARISHIONERS **\$5** ONLY A WEEK 133 PARISHIONERS COMMITTED

Pledge forms for your montly Tax Deductible donation made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.

For Enquires contact the Parish Office on 02 9689 2899

# PARISH WEEKLY COLLECTION & LOANS REPAYMENTS

WEEKLY COLLECTIONS

CYPC: \$3,937,500.00

UNITS: \$1,267,810.66

For week ending: 27/11/2021

Plates: \$16,498.80 Donations: \$3,920.00 **PARISH LOANS** 

### LOAN REPAYMENTS

CYPC: \$22,600 PRE-COVID INTEREST + PRINCIPAL UNITS: \$11,118 PRE-COVID INTEREST + PRINCIPAL

# **PARISH NOTICE BOARD**

### Sunday 12 December: Revelation to Joseph

Masses: 8:00, 9:30 and 11:00 AM - 5:00 and 7:00 PM

11.00am Georgette Sabat wife of Semaan Sassine from Hadchit.

5.00pm 40 Day Mounira Malouhi Kanaan widow of the late Youssef Boutros Kanaan from Alma.

### Monday 13 December:

11.00am Rosary prayers followed by mass followed by mass for the intention of families, youth and sick for the apparition of our Lady at Fatima.

6.00pm One year Nouhad Elias Youssef from Bkarzla widow of the late Khalil Hanna Roustom from Chadra.

Wednesday 15 December: Beginning of Christmas Novena (Ar/Eng)

6.00pm Dr Nazih Youssef Gerges Khoury from Kfarsghab (died in Leb).

7.00pm Christmas Novena (Ar/Eng).

### Thursday 16 December:

10.30am Seniors Mass followed by lunch in the Youth center.

7.00pm Christmas Novena (Ar/Eng).

### Friday 17 December:

7.00pm Christmas Novena (Ar/Eng).

8.00pm Christmas Carols by Candelight / Live Nativity / Live animals / Surprise Performance / Food Stalls & Drinks.

### Saturday 18 December:

6.00pm One year Antonios Salim Issa from Bkerkacha.

7.00pm Christmas Novena (Ar/Eng).

### Sunday 19 December: Genealogy of Jesus

Masses: 8:00, 9:30 and 11:00 AM - 5:00 and 7:00 PM

11.00am One year Nafle Ayoub widow of the late Massoud Hanna Ayoub from Kahf el Malloul.

5.00pm Neemtallah Habib Issa and his wife Souad Boutros Challita from Tannourine (Died in Lebanon).

### الأحد ١٢ كانون الأول: أحد البيان ليوسف

القداسات ٨:٠٠ ٩:٢٠، و١١٠٠ صباحاً و ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً

· · · · · المرحومة جورجيت صابات زوجة سمعان ساسين من حدشيت.

•••• أربعون المرحومة منيرة ملوحي كنعان أرملة المرحوم يوسف بطرس كنعان من علما.
 الاثنن ١٣ كانون الأول:

 ١١:٠٠ صلاة المسبحة يليها قداس على تية العائلات والشبيبة والمرضى لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما وعيد الميلاد المجيد.

١٠:١ السنة للمرحومة نهاد الياس يوسف من بقرزلا أرملة المرحوم خليل حنا رستم من شدرا.
 الأربعاء ١٥ كانون الأول: بدء تساعية الميلاد كلّ يوم بعد القداس المسائي (عربي وإنجليزي)

۱:۰۰ المرحوم الدكتور نزيه يوسف جرجس الخوري من كفرصغاب (متوفي في لبنان).
 ۲:۰۰ تساعية الميلاد (عربي - إنجليزي).

•••¥ نساعية الميلاد (عربي – إنجلم الخميس ١٦ كانون الأول:

 ١٠:٢٠ تدعو لجنة المسنين جميع كبارنا للمشاركة في الذبيحة الإلهية بمناسبة عيد الميلاد ويليه غداء ونشاطات ترفيهية في المركز الرعوي – الطابق الأول.

۲:۰۰ تساعية الميلاد (عربى - إنجليزي).

### الجمعة ١٧ كانون الأول:

••:٧ تساعية الميلاد (عربي - إنجليزي).

••: ٨ ريسيتال ومهرجان ميلادي.

السبت ١٨ كانون الأول:

••:٦ السنة للمرحوم أنطونيوس سليم عيسى من بقرقاشا.

••:٧ تساعية الميلاد (عربي - إنجليزي).

الأحد ١٩ كانون الأول: أحد النسبة

القداسات ٨:٠٠ ٩:٣٠، و٠٠:١١ صباحاً و ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً

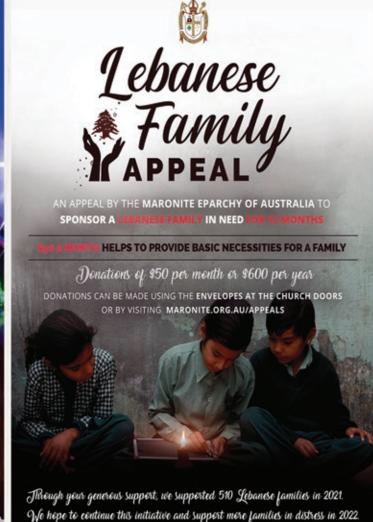
••:١١ السنة للمرحومة نافلة أيوب أرملة المرحوم مسعود حنا أيوب من كهف الملول.

••:0 المرحومَين نعمة الله حبيب عيسى وزوجته سعاد بطرس شليطا من تنورين (متوفيان في لبنان).

# **ANNOUNCEMENTS**



40 ALICE ST, HARRIS PARK NSW 2150 | WWW.OLOL.ORG.AU



For more information, please contact the Chancery on 02 8831 0000 or info@maronite.org.au

القريس لعمة الله الرويني

هو يوسف بن جرجس كسّاب ومريم رعد، من قرية حردين - أعالى البترون. أبصر النور في شهر آذار سنة ١٨٠٨. كان رهبًا في دير كفيفان يُؤمِّن التعليم للأولاد، ويساعد في خدمة الرعايا المجاورة. غيّن مديرًا للإخوة الدارسين في دير كفيفان. عيَّنه الكرسيُّ الرسوليُّ مدبِّرًا عامًّا للرهبانيَّة على ثلاث وكان مركز الرئاسـة العامّة آنذاك في دير سيّدة طاميش. عُين وكيلاً لدير مار مارون - عنّايا. مكث الأب نعمة الله في دير كفيفان، متابعًا تعليم اللاهوت الأدبيّ للإخوة الدارسين، ومن بينهم الأخ شريل مخلوف (القدِّيس شريل) من بقاعكفرا. وفي ٤ كانون الأول ١٨٥٨، أصيب الأب نعمة الله بمرض ذات الجنب، بسبب الريح الشماليَّة، وكان وقتئذٍ في دير كفيفان، فتوفِّي في ١٤ كانون الأول ١٨٥٨، ودُفن في دير كفيفان. الأب نعمة الله من خلال عيشه الحياة الديريّة المشتركة، حتَّى شمِّي الراهب القانوني" بل "القانون الرهباني الحيّ. إضافة إلى سهره وسجوده الدائم والطويل أمام القريان الأقدس في الكنيمية، كان الكتاب المقدِّس وكتاب أمجاد مريم للقدِّيس الفونس دي ليكوري رفيقيه الدائمين. مارس النسك والزهدَ والتقشُّف. أحبَّ البتول الكلِّيَّة القداسة خُبًّا بنويًّا، بل كان هائمًا بهذا الحبِّ، مُغرَمًا به. ولذلك كان اسمها المبارك على شفتيه بلا انقطاع، يستغيثُ بشفاعتها ليلاً ونهارًا، ويشخص إلى صورها المقدَّسة، ويتنفَّس الصعداء كأنَّه يريد أن يخرج من سجن الجسد ليتمتَّع برؤيتها في دار الخلود. أعلنه البابا يوحنًا بولس الثاني مكرَّمًا في ٧ أيلول ١٩٨٩، ثمَّ طوباويًا في ١٠ أيَّار ١٩٩٨ وقَدِّيمَا للكنيسة الجامعة في ١٦ أيَّار ٤٠٠٤. تحتفل الكنيسة المارونيّة بعيده في ١٤ كانون الأوّل.

www.olm.org.lb

# مار يوسف . . سوس النقاوة

كثيرة هي أوصاف هذا القديس الصامت والجميل النفس، البنول والعفيف الطّاهر، إنّه "حارس بتوليّة مريم" و"حافظ المسيح في الهرب" إلى مصر، "مثال الطّاعة الكاملة أله" وروحه القدّوس، "النّجار الأرفع قدل من الملوك". هو "وليّ الكلمة" الّذي تجسّدت فحفظها وصانها وقدّمها إلى العالم ذبيحة كفّارة عن خطايا البشر.

أوى ابن الله وحضنه، عانقه وقبّله، خاف عليه وسهر على أمانه مثلما يفعل أيّ أبّ تجاه أبنائه، فاحتوى كربّ بيت، الكنز السّماويّ بأمانة من دون تردّد أو تنمّر، بل بصمت مقدّس وطاعة عظيمة. فعاش الثّلاثة، يوسف ومريم ويسوع، كأهل السّماء على الأرض فقراء المادّة ولكن أغنيام الرّوح والقلب يعلّفهم تواضع ووداعة ومحبّة وثقة سماويّة لا حدود لها.

يوسف النّجَار، ذاك العامل النّشيط والمربّي الأمين، والبنول الوفيّ أبى أن يفارق الحياة إلّا بين أحضان عائلته المقدّسة، فرقد كهلاً بين يدي مريم ويسوع ممتلتًا نعمة وقداسة، ولبس إكليل المجد ليضحي من علياته حامي الكنيسة جمعاء في الشّدائد والصّعوبات، وشفيع المبتة المبتة والعمّال والعائلات.

نصلي إليك يا "وكيلنا المقتدر والغيور في خلاص الأنفس، ويا شفيعنا المحبوب" كي تشفع بنا لدى الله، وتضرّع لأجل خلاصنا، آمين!





Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milia Bou Raidan (C) Youssef Mkhael Chahine (D) (E) Matthew Essey (F) (G) Colleen George (H) Anis & Maureen Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Jabbour Assad Haddad & his wife Hanne & son Assad, Amine Tannous Haddad & his wife Samyia, Paul & Madeline Haddad and their son Joseph (I) (J) Youssef & Ghanajeh Joseph & Family (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Sarkis Chucri Khoudair (L) (M) Charlie Boutrous Moussa, Robert Charlie Moussa, Betty Merhi, Youssef Milan, Youssef Maroun & his wife Ghessoun (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus, Peter Chehade Roumanos (S) Nabih Saad & his children Kevin & Emille, Saade Youssef Saade & his wife & daughter & family, Nabih Nassim Saad & His Family, Boutros & Therese Sassine and their son Kenny Sassine (T) Rahib Saad Tannous & Family (U) (V) (W) (X) (Y) (Z)

# سيرعيد الميلاد المجيد

في تساعية الميلاد التي يُحتفل بها في جماعات مسحية كثيرة عبر ليتورجيات غنية بنصوص من الكتاب المقدّس، تهدف كلّها لتغنية انتظار ولادة

في الواقع تُزكِّز الكنيسة جمعاء نظرتها الإيمانية نحو هذا العيد الذي أمسى قريبًا فتتهيًا، كما في كلّ سنة، لتنضم إلى نشيد الملاثكة البهيج، الذين سيبشِرون في جنح الظلام الرُعاة بالحدث الرائع المتمثّل بولادة الفادي، ويدعونهم للذهاب إلى مفارة بيت لحم. فَهناك يرقُد عمّانوئيل، الخالق الذي جعل نفسه خليقة، مُقمُّطا، مُضجِّعًا في مِذود حقير (لوقا ٢، ١٣ - ١٤).

الميلاد هو عيد عالمي بسبب الجو الذي يميزهُ. حتى من لا يعتبر نفسه مؤمنًا، يُمكنهُ بالفعل أن يلحظ في هذه المناسبة المسيحية السنوية شيئًا رائعًا ماميًا، شيئًا حميميًّا يُحاكي القلب، إنه العيد الذي ينشد عطية الحياة، فولادة طفل يُفترض أن تكون دائمًا حدثًا يجلُب البهجة؛ ومُعانفة مولود جديد يبعث

فينا عادة عواطف انتباه وعناية وتأثَّر وحنان. والميلاد هو لقاءً مع مولود جديد يصرُخَ في مغارة حقيرة.

يهتُف القديس ليون الكبير، في إحدى عظاته الميلادية العديدة قائلاً: "فلنبتهج بالربّ، يا أعزّني، ولنَفتَح قلبنا للفرح الأنقى. لأنّه قد بزّغ النهار الذي يعني لنا الفداء الجديد، الإستعداد القديم، السعادة الأبدية. يتجدّد لنا فعلاً في الدورة السنويّة الجارية سرّ خلاصنا السامي، الذي وُعِدنا به، في البداية والذي مُنح في نهاية الدهور، والمُقدّر لهُ أن يبقى إلى ما لا نهاية (العِظة ٢٧).

حولُ هذه الْحقيقة الأساسيّة يعود القديس بولس عدّة مرّات في رسائله. حيث يكتُب إلى أهل غلاطية، على سبيل المِثال: ولكن، لمّا بلغَ مِلءُ الزمان،

أرسلَ الله ابنهُ مولودًا من امرأة، مولودًا في حُكم الشريعة... حتى ننالَ البُنُوّة" (غلا ءً، ءً). وفي الرسالة إلي أهل رومة يوضح منطق هذا الحدث الخلاصي ونتائجه المُتطلِبة: "فإن كُنّا أولادَ الله فنحُن أيضًا وارثون: وارثونَ الله ومُشاركونَ لِلمسيح في الميراث؛ لأنَّنا إن شاركناهُ حقًّا في آلامِهِ، نشاركُهُ أيضًا في مجدِهِ" (رو ٨، ١٧).

لكن من يتأمّل بِمُمّق في سر التجمّد هو بالأخص القديس يوحنّا في مقدّمة الإنجيل الرابع، ولهذا السبب فإن هذه المقدمة تشكّل منذ القِدَم جزءًا من ليتورجيا الميلاد، حيث يوجد فيها بالفعل التعبير الأكثر أصالة والخلاصة الأعمق لِهذا العيد وأساس الفرح الذي يكمن فيه. إذ يكتب القديس يوحنًا: والكلمة صارَ جسدًا وسِكنَ بيننا" (يوحنا ١، ١٤).

في الميلاد إذًا لا نقتصر فقط على إحياء تكرى ولادة شخصية عظيمة؛ لا نحتفل بساطة ويشكل عمومي بسر ولادة الإنسان أو بشكل عام بسر الحياة؛ وبالطبع نحن لا نحتفل فقط ببداية فصل جديد. في الميلاد نستنكر شيئًا محسوسًا وهامًا لِلبشر، شيئًا جوهريًا بالنسبة لِلإيمان المسيحي، وهي حقيقة يختصرها القديس يوحنًا في هذه الكلمات القليلة: "الكلمة صار جسدًا".

نحن نتناول حدثًا تاريخيًا يهتم القديس لوقا بوضعه في إطار مُحَدّد جيدًا: وفي تلك الأيام، صدر أمر من أغوسطس قيصر بإحصاء كُلّ المعمورة. جرى

هذا الإحصاء الأوّل، عندما كان كيرينوس واليّا على سوريا (لوقا ٢، ١ - ٧).

الميلاًد هو مناسبة مميزة للتأمّل في معنى وجودنا وقيمته. واقتراب هذا الاحتفال يُساعدنا، من جهة، على التأمّل بدراميّة التاريخ الذي يبحث فيه البشر دومًا، وهم مجروحون بالخطيئة، عن السعادة وعن معنى مُرضِ للحياة والموت؛ ومن جهّة أخرى، يحثّنا على التأمّل في طيبة الله الرحيمة. الذي أتى ليُلاقيَ الإنسان ويوصل إليه مباشرة الحقّ الذي يُخلّص، وليجعله يُشارك بصداقته وحياته. فلنستعدُّ لذلك للميلاد بتواضع وبساطة، ولنهيِّئ أنفسنا الاستلام هبات النور والفرح والسلام التي تشع كلها من هذا السر.

لنستقبل ميلاد المسيح كُدث يمكنه أن يُجدِد وجودنا اليوم. فليجعلنا اللقاء مع الطفل يسوع أشخاصًا لا يُفكِّرون فقط بأنفسهم، بل ينفتحون على آمال الإخوة واحتياجاتهم. بهذه الطريقة نُصيح نحن أيضًا شهودًا للنور الذي يشعّ من الميلاد.

واحتياجاتهم. بهذه الطَّريقة نُصبِح نحن أيضًا شهودًا لِلنور الذي يشعّ من الميلاد.

لنطلب من مريم الكليّة القداسة، وإناء الكلمة المتجسّدة المكرّم، ومن القديس يوسف، الشّاهد الصّامت على أحداث الخلاص، أن ينقلا إلينا العواطف التي كانا يكنّانها حين كانا ينتظران ولادة يسوع، بشكلٍ يُمكننا من الاستعداد لللحنفال بِقداسةٍ بالميلاد الآتي، في مسرّة الإيمان، يُحيينا الإلتزام بِتوبةٍ حقيقيّة.

البابا بنديكتس السادس عشر - ٢٠٠٨

أناشيد الميلاد

هذا هو الشهرُ الحاملُ كله جميعَ الأفراح:

تحريرَ العبيد ، فخرَ الأحرار ، تكليلَ الأبواب، ترفيه الأجساد ، وبحبّه يُلقى الأرجوانَ كما يُلقى على الملوك .

لك التسبيح يا ولدَ البتوليّةِ البهي .

هذا هو الشهرُ الحاملُ كله جميعَ المآثر:

يُحرِّرُ الروح، يستعبدُ الجسد، يولدُ الحياة بين المائتين، ويُلقى

بحُبِه الألوهيّة على البشريّة . لك التسبيح يا ولدَ البتوليّةِ البهي .

في هذا الشهر، جَلسَ العبيدُ على الفاش، وجلس الأحررُ على البُسُط وجلس الملوك على الطنافس.

في مذود جلس سيد الكل ، لأجل الكل .

لك التسبيح يا ولدَ البتوليّةِ البهيّ .

ها هو في بيت لحم، داودُ الملك، لَبِسَ الديباج.

ربُّ داود وابنُ داودَ، في داخلِ القُمُط ، طَمَرَ مجدَه . وَهَبَ قُمُطهُ حلةً مجدٍ، لنبي البشر . لك التسبيح يا ولدَ البتوليّةِ البهيّ .

قراءة من مار أفرام السرياني - أناشيد الميلاد - النشيد الخامس أفراحُ شهر الميلاد ومآثرُه - الأبيات ١-٤

تأمّل في الإنجيل

تَبِدَأُ قِصِّة ميلاد يَمَوع هكذا مُعَ متى: المَّا كانَتْ أَمُّهُ مَرْيَمُ مَخْطُوبَة لِيُوسُف، وقَبْلَ أَنْ يَسْكُنَا مَعًا، وُجِدَتْ حَامِلاً مِنَ الرُّوحِ القُدُسُ ... في هذه الجُملة لَمْ يَكُن هُدِاكَ أِيْ شَكَ بِحَمْلِ مَرِيمَ التَّدُسُ لَا اللَّهِ اللَّهِ الْمُعَلِّة لَمْ يَكُن هُدِاكَ أِيْ شَكَ بِحَمْلِ مَرِيمَ العَجائِبي! الآمر الواقع مَوجود، وَهُوَ أَنَّ مَرْيَمَ حَامِلَ مِنَ الرُّوحُ القُدُس وَلَيْسَ مِنْ يُوسُفِ. وَلَمْ يَكُن عِنْدَ يُوسُف أَيْ شَكِّ بالخِيانَة أو ما شَابَّه ذلِكَ، بَلَّ كانَ صِدْيِقًا مُؤمِدًا بالوَّعدِ الإلهِي الذي قَطْعَهُ الله لإبراهيم، وَهوَ على مثالَ جَميع المُؤمنين يَنتَظِرُ المَسيح. ولَمَّا وَجَدَ مَريم مَاهِية رسالته: أَنْ وَجَدَ مَريم مَاهِية رسالته: أَنْ يَكُونَ أَبُا للعائلة التي فيها سَيَكِبُرُ الإله المُتَجَمِّد. لقد قَرْرَ أَنْ يُطَلِقُها مِنزًا فَيكون قد أَزال الشُّكوك من حولها، خاصة وَأَنَّهُ لَنْ يُطَلِقُها مِنزًا فَيكون قد أَزال الشُّكوك من حولها، خاصة وَأَنَّهُ لَنْ يُطَلِقُها مِنزًا فَيكون قد أَزال الشُّكوك من حولها، خاصة وَأَنَّهُ لَنْ صَدِقَ أَحَد قِصِّيةَ الْحَبِّلِ الْعَجائِبِي. هَرَبَ مِنْ مَهَمَّتِهِ الَّتِي إِحْتَارَهُ الله لِيَقُومَ بَهَا ۚ لَانَّهُ يَخَافُ مِنْ تِلَكُ المَمِيؤُولِيَّةَ الكُبرَى. وَهَا ۚ هُوَ اللَّه مَرْفَعًا عَطْمَهُ الرَّحِيْهِ، وَنَحْمِلُهَا بِالرَّعْمَ مِن كُلِّ الْأَلْمُ وَالتَّضْحِيَةُ اللهِ وَالتَّضْحِيَةُ اللهِ تَجَمِّدُ في قَلْبِ اللهِ اللهِ اللهِ وَخَلاصِ النَّهُوسِ؟ الله تَجَمِّدُ في قَلْبِ اللهِ ا تَفَهِّم قَيْمَةُ الْعَائِلَةُ وَيَعِمَلُ جَاهِدِينَ عَلَى تَعْوِيَتِهَا وَتَعْوِيَةَ أُسْسِهَا، لأَنْ الله يَظْهِر مَجْدَهُ مِن خَلِلْهَاءِ

# السّار عيتك

# أحد البيان ليوسف

يوسفُ انهض! ثِق لا تَغتَم! سر الكون حمل مريم، ذاتُ الطُّهر أمُّ لإبن الآبِ الحيَّ الأعظم

الليتورجية المارونية الرسالة



يا ربّ، في أحد البيان ليوسف، نرفع إليك قلوبنا شاكرين إشراكك لنا في السرّ الإلهي" الَّذي تجلى تدريجياً في تاريخنا البشريّ حتى اكتمل ظهوره في شخص وحياة ربّنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح.

نسألك، أن تمنحنا، بروحك القدّوس، "موهبة" الشجاعة فنتجاوب على الدوام مع إرادتك القدوسة، على مثال يوسف البار، ونعيش قيم المحبّة والطهارة والأمانة في عائلاتنا وبيوتنا، وتتحول كل منها إلى "مغاق" عائليّة و "مهدِ" للقداسة، ينبت فيها القديسون والقديسات.

Sing Hallelujah with Love & Hope هللی یا محبة رنم یا رجاء

كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك

# الإنجيل

يا إخوتى، أنا بُولُس، أسِيرَ المسيح يَسُوعَ مِنْ أَجْلِكُم، أَيُّهَا الأُمَم... إِنْ كُنْتُم قَدْ سَمِعْتُم بِتَدْبِيرِ نِعْمَةِ اللهِ الَّتِي وُهِبَتْ لي مِنْ أَجْلِكُم، وهوَ أُنِّي بِوَحْي أُطْلِغْتُ على السِرّ، كَمَا كَتَبْتُ لَكُم بإيْجَاز مِنْ قَبْل، حِينَئِذٍ يُمْكِنْكُم، إِذَا قَرَأْتُمْ ذلِكَ، أَنْ تُدْرِكُوا فَهْمِي لِسِرَ المَسِيح، هذَا السِّرَ الَّذِي لَمْ يُعْرَف عِنْدَ بَنِي البَشْر في الأَجْيَالِ الغَابِرَةِ، كُمَا أُعْلِنَ الآنَ بِالرُّوحِ لِرُسُلِهِ القِدِيسِينَ والأَنْبِيَاء، وهُوَ أَنَّ الأُمْمَ هُم، في المَسِيح يَسُوع، شُرَكًا أَنَا في المِيرَاثِ والجَسَدِ والوَعْد، بوَاسِطَةِ الإنْجيل، أَلَّذِي صِرْتُ خَادِمًا لَهُ، بِحَمَبِ هِبَةِ نِعْمَةِ اللهِ الَّتِي وُهِبَتْ لِي بِفِعْلِ قُدْرَتِهِ الى أَنَا، أَصْغَرِ القِدِّيسِينَ جَمِيعًا، وُهِبَتْ هذهِ النِّعْمَة، وهِيَ أَنْ أُبَيِّرَ الأَمَمَ بِغِنَى المَسِيحِ الَّذي لا يُسْتَقُصى، وأنْ أوضِحَ لِلجَمِيعِ مَا هُوَ تَدْبِيرُ السِّرَ المَكْتُوم مُنْذُ الدُّهُورِ في اللهِ الَّذِي خَلَقَ كُلُّ شَيء، لِكَى تُعْرَفَ الآنَ مِن خِلالِ الكَنِيمَة، لَدَى الرِّئَاسَاتِ والمَّلاطِينِ في السَّمَاوات، حِكْمَةُ اللهِ المُنَتَوَعَة، بِحَمَبِ قَصْدِهِ الأَزْلِيِّ الَّذِي حَقَّقَهُ في المَسِيح يَسُوعَ رَبِّنَا، الَّذِي لَنَا فيهِ، أي بالإيْمَان بهِ، الوُصُولُ بجُرْأَةِ وِنْقَةِ إِلَى الله. لِذلِكَ أَسْأَلُكُم أَنْ لا تَضْعُفَ عَزِيْمَتُكُم بِمَبِّبِ الصِّيقَاتِ الَّتِي أَعَانِيهَا مِنْ أَجْلِكُم: إِنَّهَا مَجْدٌ لَكُم ! آف ۳: ۱ – ۱۳ آ

هُوَ مِنَ الرُّوحِ القُّدُسِ. وسَوْفَ تَلِدُ ابْنًا، فَسَمِّهِ يَسُوع، لأنَّهُ هُوَ الَّذي يُخَلِّصُ شَعْبَهُ مِنْ خَطَايَاهُم". وحَدَثَ هذَا كُلُهُ لِيَتِمُ مَا قَالَهُ الرَبُ

بِالنَّبِيِّ: "هَا إِنَّ العَذْرَاءَ تَحْمِلُ وتَلِدُ ابْنًا، ويُدْعَى اسْمُهُ عِمَّانُوبِيل، أي

اللهُ مَعَنَا". ولَمَّا قَامَ يُوسُفُ مِنَ النَّوْمِ، فَعَلَ كُمَا أَمْرَهُ مَلاكُ الرَبِّ وأَخَذَ

أُمَّا مِيلادُ يَسُوعَ المَسيح فَكانَ هكَذَا: لَمَّا كانَتُ أُمُّهُ مَرْيَمُ مَخْطُوبَةً

لِيُوسُف، وقَبْلُ أَنْ يَسْكُنَا مَعًا، وُجِدَتْ حَامِلاً مِنَ الرُّوحِ القُدُس. ولَمَّا

كَانَ يُوسُفُ رَجُلُها بَارًا، ولا يُريدُ أَنْ يُشْهَرَ بِهَا، قَرَّرَ أَنْ يُطَلِّقُهَا سِرًّا.

ومَا إِنْ فَكَّرَ في هذَا حتَّى تَرَاءَ ى لَهُ مَلاكُ الرّبِّ في الحُلْم قَائِلاً: "يَا

يُوسُفُ بِنَ دَاوُد، لا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرْيَمَ امْرَأْتَكَ، فَالْمَوْلُودُ فِيهَا إِنَّمَا

امْرَأْتَهُ. ولَمْ يَعْرِفْهَا، فَوَلَدَتِ ابْنًا، وسَمَّاهُ يَسُوع.

متی ۱ : ۱۸ – ۲۰

قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك ٨٠٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليفي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليفي) ٥٠٠٠ (عربي، إنكليفي) ٧٠٠٠ (إنكليفي)

قد السات الأسبوع الخميس والجمعة: ٢:٠٠ و ٥:٠٠ صباحاً و ٢:٠٠ مساة؛ الأربعاء: ٢:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً، ٥,٣٠ و ٢٠٠٠ مساة؛ السبت: ٧,٣٠ صباحاً و ٢:٠٠ مساة

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٢٠٠٠ مساءً وقدَّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨٠٠٠ – ٩:٠٠ مساءً – ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً